

**ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA
TATRY
POLISH FOLKLORE ENSEMBLE FOLKLORIQUE POLONAIS**

**ZAPISY – INSCRIPTION – REGISTRATION
2010/2011**

Zespół Tatry, działający na terenie Montrealu od 1973r. ma już bogatą historię i kilka pokoleń swoich wychowanków. Naszym celem jest kształtowanie wśród młodzieży polonijnej poczucia Polakości, i przekazywanie im wartości i tradycji związanych z naszą historią i kulturą.

Établie en 1973, l'Ensemble Tatry ait comme mission de cultiver les traditions et le folklore polonais parmi les jeunes montréalais d'origine polonaise en présentant des danses traditionnelles.

A fixture in Montreal's Polish Community since 1973, Tatry has inspired and entertained several generations of Montrealers and continues its mission to instill an appreciation of Polish culture and traditions amongst the youth of our community.

**Kalendarz Zajęć – Horaire – Schedule
19.09.2010 – 01.05.2011***



105 St-Viateur, Montreal QC H2T 2X3

Dzieci: Niedziela 12:30

Enfants: le dimanche à 12:30

Children: Sundays at 12:30pm

Młodzież: Niedziela 18:30

Jeunes: le dimanche à 18:30

Youth : Sundays at 6 :30pm

***Notes:**

1. Przyjmujemy dzieci od wieku 5 lat – Nous acceptons les enfants de 5 ans et plus – We accept children aged 5 years or older
2. Zajęcia odwołane – Pratiques annulées – Practices cancelled: 10.10.2010, 19.12.2010, 26.12.2010, 2.01.2011, 24.04.2011.
3. Dodatkowe próby po zakończeniu sezonu w celu przygotowania programu na ewentualne występy poza sezonem.
Les répétitions supplémentaires pourront être cédulés pour préparer les spectacles hors-saison.
Additional post-season practices may be scheduled in the event of special engagements and shows.

Info & Contact: Krystyna 514-337-9511
info@tatrymontreal.com
www.tatrymontreal.com

Plan zajęć - Plan du Cours - Course outline

Dzieci – Enfants - Children (1 hr)

- Rozgrzewka – Rechauffement – Warm-up: 5min
- Ćwiczenie kroków – Répétition des pas – Steps practice: 15min
- Śpiew – Chants – Singing: 15 min
- Figury/Układy – Figures/Chorégraphie – Figures/Choreography: 20min
- Gry i zabawy muzyczne – Jeux musicales – Musical Games - 5 min

Młodzież –Jeunes - Youth (2.5 hr)

- Rozgrzewka – Rechauffement – Warm-up: 15min
- Ćwiczenie kroków – Répétition des pas – Steps practice: 45min
- Przerwa – Pause – Break: 10min
- Śpiew – Chants – Singing: 20min
- Figury/Układy – Figures/Chorégraphie – Figures/Choreography: 1 hr

Opłata roczna – Frais annuels – Annual Fee

\$120.00 od osoby / par personne / per person

\$20 zniżka jeżeli zapłacone w całości do 26 września
Escompte de \$20 si payé en entier jusqu'au 26 sept.
\$20 discount if paid in full by September 26

Cash / cheque: **Ensemble Folklorique Polonais Tatry**

Regulamin

- Przychodzimy punktualnie
- Nie rozmawiamy podczas próby
- Nie żujemy gumy
- Długie włosy nosimy związane

Ubiór

- obuwie na miękkiej żelówce
- koszulka "T-shirt"
- spodnie dresowe lub szorty
- spódniczka

Kostiumy i Występy

- Zespół występuje na zaproszenie grup polonijnych, parafialnych, i innych
- Kostiumy są własnością zespołu i są wypożyczane tancerzom na występy

Reglements

- On arrive à l'heure
- On ne parle pas durant le cours
- La gomme est interdit
- Les cheveux longs sont attachés

Habillement

- souliers avec semelle flexible
- chandail "T-shirt"
- pantalon sport ou shorts
- jupe

Costumes et Spectacles

- L'ensemble participe aux fetes polonaises et autres sur invitation
- Les costumes sont fournis aux danseurs pour les spectacles

Rules

- We arrive on time
- We do not talk during practice
- Chewing gum is not permitted
- Long hair must be tied back

Dress Code

- shoes with flexible sole
- T-shirt
- gym pants or shorts
- skirt

Costumes and Performances

- the Ensemble participates in Polish events and others upon invitation
- Costumes are issued to dancers for performances

**Karta zgłoszeń - Formulaire d'inscription - Registration Form
Ensemble Folklorique Polonais TATRY Polish Folklore Ensemble**



PRÉNOM / FIRST NAME

NOM / LAST NAME

AGE

SEX(M/F)

ADDRESS(E)

VILLE / CITY

CODE POSTAL CODE

SIGNATURE

COURRIEL / EMAIL

TELEPHONE

TELEPHONE CELL.

SIGNATURE PARENT (SI MOIN DE 18 ANS)

NOM DU PARENT / PARENT'S NAME

TELEPHONE(PARENT)

Veillez remplir et envoyer le formulaire avec un cheque pour les frais d'inscription à:

Ensemble Folklorique Polonais Tatry

Please mail completed registration form along with registration fee cheque to:

2137 John McCurdy, Saint-Laurent, QC H4R 3H8